

CURRICULUM, CREDIT FRAMEWORK AND COURSE STRUCTURE OF FOUR YEAR UG DEGREE PROGRAMME WITH SINGLE MAJOR

BASED ON NEP 2020

For

SEMESTER – VII

In

B.A. with SANTALI MAJOR

B.A. with SANTALI as a MINOR SUBJECT

And

B.A. with SANTALI as a MULTIDISCIPLINARY OPTIONAL



(w.e.f. ACADEMIC SESSION 2026-27)

BANKURA UNIVERSITY

Bankura–West Bengal-722155

Undergraduate Curriculum Framework
(Suggestive Guidelines)

Level	Sem	Nature of the Course	Course Code	Course Title	Credits
	VII	Discipline Specific Course: Major-17	A/SNT/701/MJC-17	ඌව්‍යාජ උනන්දු කලනයේ දෙවන අවධිය (දෙවන අවධියේ නව කලනය) (Second phase of Novel Literature) (1985 to till now)	4
		Discipline Specific Course: Major-18	A/SNT/702/MJC-18	පරිවර්තන උනන්දු (Translated Literature)	4
		Discipline Specific Course: Major-19	A/SNT/703/MJC-19	උග්‍රාලනය උනන්දු (Travel Literature)	4
		Discipline Specific Course: Major-20	A/SNT/704/MJC-20	උනන්දු ජීවිතයේ ස්වභාවය සහ උනන්දු (Life and Literature of SaradaPrasad Kisku)	4
		Discipline Specific Course: Minor-5	A/SNT/705/MN-7	පරිවර්තන උනන්දු (Translated Literature)	4
					20

Semester-VII

Course Code			Course Title	Course wise class			Credit
				L	T	P	
A/SNT	701	MJC-17	ଦ୍ଵିତୀୟ ଲେଖକମାନଙ୍କ ଦ୍ଵିତୀୟ ପର୍ଯ୍ୟାୟ ନାବଲ୍ ଲିଟେରାଚର (1985 to till now) (Second phase of Novel Literature)	3	1	0	04

Marks:40+10=50

Credits: 04

This Course will have **Internal Assessment** of 10 marks & **End semester examination** 40 marks. Question Pattern:

Internal Assessment: Total Marks-10, One Long question of 6 Marks & two short type question of 4 Marks (Total=10Marks)

End semester examination: Total Marks-40, One Essay type question of 10 Marks (1x10=10) Or Four Short Essay type question of 5 Marks. (4x5=20) & five Short type question of 2 Marks. (5x2=10)

Course Objective:

The objective of this course is to explore the evolution and development of Santali novels during their second phase. It focuses on analyzing themes, narratives, and cultural representations in this period. The course aims to deepen understanding of Santali literary heritage and its contribution to indigenous storytelling.

Learning Outcomes:

The outcomes of this course Understanding the growth and transformation of Santali novels in their second phase. Analyzing themes, characters, and cultural elements unique to this literary period. Appreciating the contribution of Santali literature to indigenous and regional storytelling. Developing critical insights into the societal impact of these novels.

Unit – 1 ଦ୍ଵିତୀୟ ପର୍ଯ୍ୟାୟ ନାବଲ୍ ଲିଟେରାଚରର ପ୍ରାରମ୍ଭ ।

Unit – 2 ଦ୍ଵିତୀୟ ପର୍ଯ୍ୟାୟ ନାବଲ୍ ଲିଟେରାଚରର ବ୍ୟବସ୍ଥା – ଲେଖକମାନଙ୍କର ଲେଖନୀୟତା ।

Unit – 3 ଦ୍ଵିତୀୟ ପର୍ଯ୍ୟାୟ ନାବଲ୍ ଲିଟେରାଚରର ପ୍ରମୁଖ ଲେଖକମାନଙ୍କର ଲେଖନୀୟତା ।

Unit – 4 ଦ୍ଵିତୀୟ ପର୍ଯ୍ୟାୟ ନାବଲ୍ ଲିଟେରାଚରର ସାମାଜିକ ଓ ସାଂସ୍କୃତିକ ପ୍ରଭାବ ।

Reference Books:

- 1.Ajoy gada Dhipre – Nathaniyal Murmu
- 2.Sobhawak kukmu – Badal Hembram
- 3.Mati-Mai – MadanMohan Mandi
- 4.Bagahi – Samay Kisku

Suggested Readings:

Week 1 to Week 4 Unit 1st
Week 5 to Week 8 Unit 2nd
Week 8 to Week 11 Unit 3rd
Week12 to Week16: Unit 4th

Course Code			Course Title	Course wise class			Credit
				L	T	P	
A/SNT	702	MJC-18	මානව සාහිත්‍යයේ පරිවර්තනය (Translated Literature)	3	1	0	04

Marks:40+10=50

Credits: 04

This Course will have **Internal Assessment** of 10 marks & **End semester examination** 40 marks. Question Pattern:

Internal Assessment: Total Marks-10, One Long question of 6 Marks & two short type question of 4 Marks (Total=10Marks)

End semester examination: Total Marks-40, One Essay type question of 10 Marks (1x10=10) Or Four Short Essay type question of 5 Marks. (4x5=20) & five Short type question of 2 Marks. (5x2=10)

Course Objective:

The Objective of this course is to introduce students to the art and significance of translating literary works. It aims to explore the process of translation, focusing on preserving cultural essence and meaning. The course encourages students to understand how translation connects diverse traditions and broadens literary perspectives.

Learning Outcomes:

The Outcomes of this Course Understanding the significance of translation in bridging cultural and linguistic gaps. Developing analytical skills to interpret translated texts and their original context. Appreciating how translation preserves heritage and promotes global literary dialogue recognizing the creative and technical aspects of translating literature.

Unit – 1 මානව සාහිත්‍යය :

- (අ) මානව සාහිත්‍යය : මානවත්වය - මානවත්වයේ මූලික අංග (මානවත්වයේ මූලික අංග - මානවත්වයේ මූලික අංග) ।
- (ආ) මානව සාහිත්‍යය : මානවත්වය - මානවත්වයේ මූලික අංග (මානවත්වයේ මූලික අංග - මානවත්වයේ මූලික අංග) ।
- (ඇ) මානව සාහිත්‍යය : මානවත්වයේ මූලික අංග - මානවත්වයේ මූලික අංග (මානවත්වයේ මූලික අංග - මානවත්වයේ මූලික අංග) ।
- (ඈ) මානව සාහිත්‍යය : මානවත්වයේ මූලික අංග - මානවත්වයේ මූලික අංග (මානවත්වයේ මූලික අංග - මානවත්වයේ මූලික අංග) ।

Unit – 2 මානව සාහිත්‍යය :

- (අ) මානව සාහිත්‍යය : මානවත්වයේ මූලික අංග - මානවත්වයේ මූලික අංග (මානවත්වයේ මූලික අංග - මානවත්වයේ මූලික අංග) ।

Course Code			Course Title	Course wise class			Credit
				L	T	P	
A/SNT	703	MJC-19	විනිශ්චයන විනිශ්චයන (Travel Literature)	3	1	0	04

Marks:40+10=50

Credits: 04

This Course will have **Internal Assessment** of 10 marks & **End semester examination** 40 marks Question Pattern:

Internal Assessment: Total Marks-10, One Long question of 6 Marks & two short type question of 4 Marks (Total=10Marks)

End semester examination: Total Marks- 40, One Essay type question of 10 Marks (1x10=10) or Four Short Essay type question of 5 Marks. (4x5=20) & five Short type question of 2 Marks. (5x2=10)

Course Objective:

The course has been designed for an in-depth study of Travel Literature. The course objective is to explore the genre that captures experiences of journeys and cultural encounters. It aims to analyze how travel narratives reflect personal, social, and historical perspectives. Students will learn to appreciate the literary, geographical, and philosophical dimensions of travel writing, fostering a global outlook.

Learning Outcomes:

The students will be able to have a broad overview of Understanding the cultural, historical, and personal aspects of travel narratives. Analyzing how travel literature reflects diverse societies and global perspectives. Developing critical thinking about themes like identity, exploration, and cross-cultural exchange. Appreciating the literary techniques and storytelling in travel writing.

Unit – 1 විනිශ්චයන විනිශ්චයන. – විනිශ්චයන විනිශ්චයන විනිශ්චයන විනිශ්චයන (විනිශ්චයන. විනිශ්චයන.) ।

Unit – 2 විනිශ්චයන විනිශ්චයන විනිශ්චයන – විනිශ්චයන විනිශ්චයන විනිශ්චයන විනිශ්චයන ।

Unit – 3 විනිශ්චයන විනිශ්චයන විනිශ්චයන – විනිශ්චයන විනිශ්චයන විනිශ්චයන විනිශ්චයන ।

Unit – 4 විනිශ්චයන විනිශ්චයන විනිශ්චයන – විනිශ්චයන විනිශ්චයන විනිශ්චයන විනිශ්චයන (විනිශ්චයන)

Reference Books:

1. Sanghariya – Saradaprasad kisku (Khe.Ba.)
2. Andaman Sanghar – Badyanath Hansda
3. Saohet Sanghar – Boyha Biswanath Tudu
4. Ing-ak Disom Daran – Sohagi Hembram (Hansda)

Suggested Readings:

Week 1 to Week 4 : Unit 1st

Week 5 to Week 8 : Unit 2nd

Week 8 to Week 11 : Unit 3rd

Week 12 to Week 16 : Unit 4

Course Code			Course Title	Course wise class			Credit
				L	T	P	
A/SNT	704	MJC-20	ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ଜୀବନ ଓ ସାହିତ୍ୟ (Life and Literature of SaradaPrasad Kisku)	3	1	0	04

Marks:40+10=50

Credits: 04

This Course will have **Internal Assessment** of 10 marks & **End semester examination** 40 marks Question Pattern:

Internal Assessment: Total Marks-10, One Long question of 6 Marks & two short type question of 4 Marks (Total=10Marks)

End semester examination: Total Marks-40, One Essay type question of 10 Marks (1x10=10) Or Four Short Essay type question of 5 Marks. (4x5=20) & five Short type question of 2 Marks. (5x2=10)

Course Objective:

This course has been designed for understanding SaradaPrasad Kisku's life, literary contributions and impact on Santali literature. Exploring the themes narratives and culture values reflected in his works.

Developing the ability to critically analyze his literary style and its relevance to identity. Appreciating his role in shaping and enriching literature.

Learning Outcomes:

This course is to provide an in-depth understanding of SaradaPrasad Kiskus Life and literary journey and contributions to Santali Literature. It aims to explore his works, highlighting cultural, social and philosophical themes. The course fosters appreciation for his role in preserving santal heritage and inspiring literary growth.

The students will be able to have a broad overview of the development of critical theories and their impact on Santali literature.

Unit – 1 ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ଜୀବନ ଓ ସାହିତ୍ୟ ଲେଖନୀ ।

Unit – 2 ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ଜୀବନ ଓ ସାହିତ୍ୟ ଲେଖନୀ :

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ଜୀବନ ଓ ସାହିତ୍ୟ ଲେଖନୀ : (କ) ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ଜୀବନ (ଓ) ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ସାହିତ୍ୟ (ଓ) ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ସାହିତ୍ୟ (ଓ) ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ସାହିତ୍ୟ ।

Unit – 3 ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ଜୀବନ ଓ ସାହିତ୍ୟ ଲେଖନୀ :

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ଜୀବନ ଓ ସାହିତ୍ୟ ଲେଖନୀ : (କ) ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ଜୀବନ (ଓ) ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ସାହିତ୍ୟ (ଓ) ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ସାହିତ୍ୟ (ଓ) ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ସାହିତ୍ୟ ।

Unit – 4 ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ଜୀବନ ଓ ସାହିତ୍ୟ ଲେଖନୀ :

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ଜୀବନ ଓ ସାହିତ୍ୟ ଲେଖନୀ : (କ) ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ଜୀବନ (ଓ) ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ସାହିତ୍ୟ (ଓ) ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ସାହିତ୍ୟ (ଓ) ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକଙ୍କ ସାହିତ୍ୟ ।

ଏକାଦଶମ ଶତାବ୍ଦୀ (ଖ) ଶତାବ୍ଦୀର ଓଡ଼ିଆ ଗଦ୍ୟ ଗ୍ରନ୍ଥମାନଙ୍କର ଏକ ସଂଗ୍ରହ ଗ୍ରନ୍ଥାବଳୀ ଗ୍ରନ୍ଥ
ସଂଗ୍ରହ ଗ୍ରନ୍ଥାବଳୀ (ଖ) ଶତାବ୍ଦୀର ଓଡ଼ିଆ ଗଦ୍ୟ ଗ୍ରନ୍ଥମାନଙ୍କର ଏକ ସଂଗ୍ରହ ଗ୍ରନ୍ଥାବଳୀ ।

Reference Books:

- 1.Santali Sahityer Itihas – Parimal Hembram
- 2.Bhurka ipil – SaradaPrasad Kisku
3. Lahak Hor re - SaradaPrasad Kisku
4. Kuhu bao - SaradaPrasad Kisku
5. Salomlatom - SaradaPrasad Kisku
6. Sarada Analmala - SaradaPrasad Kisku

Suggested Readings:

Week 1 to Week 4 : Unit 1st
Week 5 to Week 8 : Unit 2nd
Week 8 to Week 11 : Unit 3rd
Week12 to Week16: Unit 4th

Course Code			Course Title	Course wise class			Credit
				L	T	P	
A/SNT	705	MN-7	ଓଡ଼ିଆଭାଷା ଓ ଅନୁବାଦିତ (Translated Literature)	3	1	0	04

Marks:40+10=50

Credits: 04

This Course will have **Internal Assessment** of 10 marks & **End semester examination** 40 marks. Question Pattern:

Internal Assessment: Total Marks-10, One Long question of 6 Marks & two short type question of 4 Marks (Total=10Marks)

End semester examination: Total Marks-40, One Essay type question of 10 Marks (1x10=10) Or Four Short Essay type question of 5 Marks. (4x5=20) & five Short type question of 2 Marks. (5x2=10)

Course Objective:

The Objective of this course is to introduce students to the art and significance of translating literary works. It aims to explore the process of translation, focusing on preserving cultural essence and meaning. The course encourages students to understand how translation connects diverse traditions and broadens literary perspectives.

Learning Outcomes:

The Outcomes of this Course Understanding the significance of translation in bridging cultural and linguistic gaps. Developing analytical skills to interpret translated texts and their original context. Appreciating how translation preserves heritage and promotes global literary dialogue recognizing the creative and technical aspects of translating literature.

Unit – 1 ଓଡ଼ିଆଭାଷା :

- (କ) ଓଡ଼ିଆଭାଷା : ସାଧାରଣ ସାହିତ୍ୟିକତା – ଓଡ଼ିଆଭାଷାରେ ଲେଖାଯାଇଥିବା (ପ୍ରାକୃତିକ ଓ ଉପାଦାନ – ଶିଳ୍ପାତ୍ମକ) ।
- (ଖ) ଓଡ଼ିଆଭାଷା : ଶିଳ୍ପ – ଓଡ଼ିଆରେ ଲେଖାଯାଇଥିବା (ପ୍ରାକୃତିକ : ସାଧାରଣତାତ୍ତ୍ୱିକତାରେ ନିଶ୍ଚିତ) ।
- (ଗ) ଓଡ଼ିଆଭାଷା : ପ୍ରାକୃତିକତାଗୁଣ – ଶିଳ୍ପାତ୍ମକତା ନିଶ୍ଚିତ (ପ୍ରାକୃତିକତାଗୁଣ – ଶିଳ୍ପାତ୍ମକତା) ।
- (ଘ) ଓଡ଼ିଆଭାଷା : ଓଡ଼ିଆ ଭାଷାରେ ଲେଖାଯାଇଥିବା ଓଡ଼ିଆ ଭାଷା ? (ଓଡ଼ିଆ ଭାଷାରେ ଲେଖାଯାଇଥିବା ଓଡ଼ିଆ ଭାଷା ? – ଓଡ଼ିଆ ଭାଷାରେ ଲେଖାଯାଇଥିବା ଓଡ଼ିଆ ଭାଷା)

Unit – 2 ସାଧାରଣ ଶିଳ୍ପାତ୍ମକତା :

- (କ) ଓଡ଼ିଆଭାଷା : ସାଧାରଣତାତ୍ତ୍ୱିକତା – ସାଧାରଣତାତ୍ତ୍ୱିକତା

(ବିଧିବଦ୍ଧମାନମାନ) – ସାମାଜିକସମ୍ବନ୍ଧର ଗୁଣବତ୍ତା) ।

(ଠ) ଉପାଧିକାର : ଉପାଧିକାର – ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପାଧିକାର
(ଉପାଧିକାର – ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପାଧିକାର) ।

Unit – 3 ସାମାଜିକ ବ୍ୟବସ୍ଥା :

(ଡ) ଉପାଧିକାର : ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପାଧିକାର – ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପାଧିକାର
(ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପାଧିକାର – ସାମାଜିକସମ୍ବନ୍ଧର ଗୁଣବତ୍ତା) ।

(ଠ) ଉପାଧିକାର : ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପାଧିକାର – ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପାଧିକାର
(ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପାଧିକାର – ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପାଧିକାର) ।

Unit- 4 ଉପାଧିକାର :

(ଡ) ଉପାଧିକାର : ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପାଧିକାର – ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପାଧିକାର
(ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପାଧିକାର – ଉପାଧିକାରୀଙ୍କ ଉପାଧିକାର) ।

Reference Books:

1. Judasi Tarjama kahni ko : Dr. Sushil Hansda & Shyamcharan Hembram Marnagburu Press, Mecheda, Purba Midnapore
2. Tetre, Mahadev Hansda, Vol. – 13, Issue – 2, Rabindra Lekha, April- 2011
3. Tetre, Mahadev Hansda, December 2024 (Santari Go-Parsi Lekha)
4. Rabindranath Thakur-ak katich kahni Thope : Santari Tarjama
5. Hajar Churasir Ma – Mahasweta Devi (Sasay Erelge Punren Engat)

Suggested Readings:

Week 1 to Week 4 : Unit 1st
Week 5 to Week 8 : Unit 2nd
Week 8 to Week 11 : Unit 3rd
Week 12 to Week 16: Unit 4th